

בישיבתנו ביום רביעי, כ"ד באדר א' תשס"ה, 2 במרץ 2005  
החליט הסנאט של אוניברסיטת תל-אביב לכבד את

## חווה אלברשטיין

לאות הוקרה

על עמידתה עזה ארבעים שנה במקום מרכזי על הבמה הישראלית כספן וכפופת לזמר העברי; על קולה הצלול והחם שהיה לחלק בלתי נפרד מהוויית החיים בארץ, ומוקד עשיכה לציבורים רחבים ופגוונים מקרב הקהל הישראלי; על רפרטואר רחב ועשיר, חלקו פרי עטה, הנכלל ביוצרי מוזיקה אלבומים מוקלטים; על סגנון הופעתה הניחן בצניעות כובשת לב; ולאות הוקרה מיוחדת

על שהעלתה עתה הנשירה את הזמר היידי, הפיחה בו רוח חיים והפכה אותו לחלק בלתי נפרד מן המורשת שלנו; על בחירתה הקפדנית בשירים שלהם אפורה, בין אם אישית ובין אם חברתית-פוליטית; על המקוריות, היוזמה והחדשנות המאפיינים את אישיותה האמנותית; ועל תרומתה הייחודית לעולם המוזיקה בישראל ולתרבות הישראלית בכללותה; ולהכתירה בתואר

## דוקטור לשם כבוד לפילוסופיה

של אוניברסיטת תל-אביב



At its session on the 2nd day of March, 2005  
the Senate of Tel Aviv University resolved to honor

## Chava Alberstein

in recognition

of her illustrious career spanning forty years as an icon of Hebrew folk music; her distinctive vocal qualities and broad repertoire which have an enduring appeal to diverse sectors of Israeli society, old and young alike; her rigorously high standards as a singer and songwriter whose body of music includes over 50 album recordings; her endearingly modest performance style; and

in special recognition

of her revival of Yiddish music as part of the Israeli and Jewish cultural legacy; her exacting choice of songs that express a personal, social or political message; her originality and constantly evolving artistic persona; and her contribution to the musical canon and to Israeli culture at large,  
by conferring upon her the degree of

## Doctor Philosophiae Honoris Causa

of Tel Aviv University

פרופסור אימאר רבינוביץ  
Professor Itamar Rabinovich  
President נשיא

פרופסור שמואל ינקלוביץ  
Professor Shimon Yankielowicz  
Rector רקטור